

MOBALCO

INTRODUCCIÓN

INTRODUCTION



Índice

**02 Introducción**

- 10 Colección Mobalco
- 158 Mobalco Life
- 168 High End Quality
- 200 Reciclaje
- 208 Huella de Carbono

Index

**02 Introduction**

- 10 Mobalco Collections
- 158 Mobalco Life
- 168 High End Quality
- 200 Recycling
- 208 Carbon Footprint



## PASIÓN POR LO AUTÉNTICO

"En Mobalco producimos sólo aquellos productos que nosotros mismos nos compraríamos"

## PASSION FOR THE AUTHENTIC

"At Mobalco we only make products which we ourselves would buy"

Nuestra línea de trabajo, desde que en 1978 fabricamos nuestra primera cocina, radica en nuestra pasión por lo auténtico, por llegar a la raíz, por ir un poco más allá. De ahí que una serie de valores vitales hagan de una cocina Mobalco algo excepcional y único.

En estos tiempos en los que da la impresión que sólo nos preocupamos por la apariencia, nos gustaría hacer una reivindicación de lo auténtico: la búsqueda de lo esencial sustentada en unos valores que tienen como común objetivo la producción sólo de las cocinas que nosotros mismos nos compraríamos.

Since we made our first kitchen in 1978 our working philosophy has been based on our passion for the authentic, for getting to the essence of what a kitchen can be and for going a little bit further. These values make a Mobalco kitchen something unique and exceptional.

In an age when it seems that we only worry about appearances, we would like to make a stand for authenticity: a search for the essential based on values whose common denominator is to make products which we ourselves would buy.

## ECOFRIENDLY

“Los materiales de construcción son extraídos de la naturaleza y volverán otra vez a ella”

Frank Lloyd Wright

## ECOFRIENDLY

“Construction materials are extracted from the nature, and they will return to it again”

Frank Lloyd Wright

Los productos químicos de síntesis resultan imprescindibles en algunos procesos de la industria actual, sin embargo a veces llevan componentes que dañan a la naturaleza y a nosotros mismos.

En Mobalco trabajamos intensamente para que su efecto resulte lo menos dañino posible para el medio ambiente. Hemos sido pioneros en el uso de tableros con normativa E1 de baja emisión de formaldehído y en la adquisición de equipos especiales de alta tecnología, que nos permiten el uso de barnices y productos de acabado de gran pureza que no contengan disolventes o productos volátiles perjudiciales para la salud y el medio ambiente.

Las maderas proceden de talas controladas, básicamente de la U.E, Canadá y EE.UU., son adquiridas en tablón de gran espesor, cuidadosamente seleccionadas en nuestras instalaciones y sometidas a los controles más exigentes, incluso con medición de la radiactividad.

Synthesized chemical products are essential in some of the current processes of industry, however, they sometimes include components that may damage nature and even us.

In Mobalco, we work hard so their impact on the environment is the least harmful as possible. We have led the way in the use of boards in compliance with the E1 norm regarding low formaldehyde emissions. Besides, we have acquired special high-tech equipment that enables us the use of varnishes and finishing products of great purity that do not have solvents or volatile formulations which are harmful for our health and the environment.

We use timber wood which exclusively comes from controlled felling in forests managed in a sustainable way, basically from the EU, Canada and the USA, acquired in high thickness boards and selected in our factory. They are subject to the most demanding controls, an exhaustive analysis that includes the measurement of the radioactivity.





#### HIGH END QUALITY

"Cada vez que el hombre realiza un experimento aprende más. Es imposible que aprenda menos"  
Richard Buckminster Fuller.

#### HIGH END QUALITY

"Every time man makes a new experiment he always learns more. He cannot learn less"  
Richard Buckminster Fuller.

Una cocina Mobalco es un producto único y exclusivo, cuidado hasta el mínimo detalle, que le proporcionará grandes satisfacciones. Una esmerada selección de materiales como haría el mejor gourmet, nos permiten elaborar un plato exquisito para que pueda disfrutarlo con las máximas garantías.

El uso de técnicas artesanales, como el ensamblaje a cola de milano o la unión a espiga y ranura, nos reconcilian con los mejores conocimientos de la ebanistería tradicional.

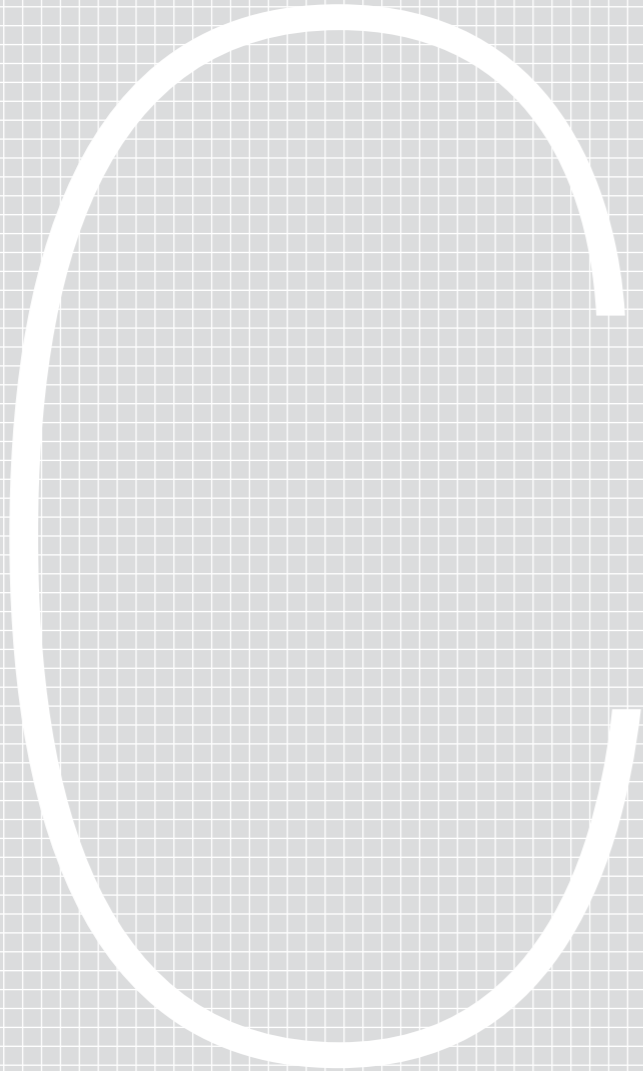
A Mobalco kitchen is an unique and exclusive product, being careful with the minimum detail, which give you great satisfactions.

A conscientious selection of materials like the best gourmet would do, allows us to prepare a delicious meal for you to enjoy with the maximum guarantees.

Using traditional techniques, such as glue assembly milano or pin and groove binding, reconcile us with the best knowledge of traditional cabinetmakers.

COLECCIÓN MOBALCO

MOBALCO COLLECTIONS



Índice

- 02 Introducción
- 10 Colección Mobalco**
- 12 Essential
- 26 Essential 45G
- 34 Aero
- 44 Aero Glass
- 56 Avantgarde
- 66 Stratos
- 74 Orgánica
- 86 Métrica
- 104 Versátil ST
- 120 Chef Inox
- 142 Stimmug
- 158 Mobalco Life
- 168 High End Quality
- 200 Reciclaje
- 208 Huella de Carbono

Index

- 02 Introduction
- 10 Mobalco Collections**
- 12 Essential
- 26 Essential 45G
- 34 Aero
- 44 Aero Glass
- 56 Avantgarde
- 66 Stratos
- 74 Orgánica
- 86 Métrica
- 104 Versátil ST
- 120 Chef Inox
- 142 Stimmug
- 158 Mobalco Life
- 168 High End Quality
- 200 Recycling
- 208 Carbon Footprint

# Essential

*Sobriedad esencial · Essential sobriety*

Essential es la respuesta a las necesidades de la vida actual. Sobriedad de líneas, ausencia de tirador y gran robustez reflejada en sólidos frentes de 26 mm de espesor.

Essential is the answer to the needs of modern life. Sobriety lines, no handle and robustness are reflected in solid fronts with a thickness of 26 mm.









Essential



## Essential

La solución más elegante para diseñar un módulo de esquina.  
Todo el contenido se extrae completamente del módulo.  
Apertura de extrema suavidad.  
Bandejas con superficie antideslizante con apertura independiente.  
La regulación en altura se ajusta a la altura de su contenido.

### OPTIMIZACIÓN DEL ESPACIO

### OPTIMIZATION OF THE SPACE

The most elegant solution for designing a corner cabinet.  
The content can be completely removed of the cabinet.  
Opening extreme softness.  
Trays with non-slip surface with separate opening.  
Height adjustment is adjusted to the height of its contents.



### PASIÓN POR EL DETALLE

### PASSION FOR THE DETAIL

La base del módulo en tablero MDF lacado a juego incorpora un fresado de cuidado diseño para facilitar la apertura.  
El herraje abatible permite detener la puerta en cualquier posición.

The base of the cabinet is lacquered in MDF board. It matches with the finish and it incorporates a fraissage care design for easy opening.  
The folding door hardware allows to stop in any position.



## Essential

### SOLUCIONES DE ALMACENAMIENTO

### STORAGE SOLUTIONS

#### **Columna despensa con gran capacidad de almacenaje**

Extracción automática con la apertura de la puerta.

Los estantes individuales pueden regularse en altura sin escalonamientos.

El cerco perimetral en cristal facilita el orden y la visibilidad.

Guía reforzada de funcionamiento ultrasuave. Puede soportar hasta 130 kg de peso.

Sistema de amortiguación en apertura y cierre.

#### **Column pantry with large storage capacity**

Automatic removal by opening the door.

The individual shelves are adjustable in height without staggering

The glass perimeter fence facilitates the order and visibility.

Guide ultra-reinforced operation. It can support up to 130 kg weight.

System damping in opening and lock.



## Essential

### PERFECTA INTEGRACIÓN

Detalle de la rejilla de aireación integrada en el zócalo.  
Esta opción también es posible en otros acabados como acero o aluminio.

### PERFECT INTEGRATION

Detail of the ventilation grille integrated into the plinth.  
This option is also possible in other finishes such as steel or aluminium.



# Essential 45G

*Sobriedad esencial · Essential sobriety*



# Essential 45G



## Essential 45G

LA NOBLEZA DEL NOGAL

THE NOBLENESS OF THE WALNUT

La madera es un material cálido y cómodo.  
El nuevo acabado nogal aporta al conjunto una gran elegancia visual.

Wood is a warm and comfortable material.  
The new walnut finish gives to the whole a great visual elegance.





## Essential 45G

### LA PUREZA DEL ACERO

### PURENESS OF STEEL

El acero inoxidable es un material dúctil e higiénico.

Las baldas de acero inoxidable pueden usarse para un rápido almacenaje o como simple elemento decorativo. Están disponibles en acabado brillo y satinado.

Stainless steel is a ductile and hygienic material.

Stainless shelves can be used for quick storage or mere decorative element. They are available in gloss and satin.



# Aero

*Tecnología y ligereza · Technology and lightness*

Cocina fusión... La combinación de la ingeniería aplicada a la resistencia de los materiales y la tecnología láser producen un conjunto de extrema ligereza y elegancia.

Aero condensa toda la tecnología y sofisticación en un frontal de tan sólo 13 mm de espesor. Un avanzado programa de sujeción permite su instalación en posición suspendida sin ningún elemento de contacto con el suelo.

Kitchen fusion ... The combination of engineering applied to the resistance of materials and laser technology make up a unit of extreme lightness and elegance.

Aero condenses all technology and sophistication in a front of only 13 mm thick. An advanced subjection system allows its installation in a suspended position without any element in touch with the floor.



Aero



# Aero



Aero

TECNOLOGÍA Y LIGEREZA

La estructura del mobiliario en isla, con tan sólo 4 puntos de apoyo, combina resistencia y elegancia visual.

TECHNOLOGY AND LIGHTNESS

The structure in island, with only 4 points of support, combines resistance and visual elegance.



# Aero



# Aero Glass

*Elegancia visual · Visual elegance*

La colección Aero Glass dispone de frontales en vidrio templado y vitrificado de máxima seguridad. El marco soporte realizado en tablero MDF de alta densidad con un mecanizado perimetral garantiza la estabilidad tensional. El vidrio vitrificado se adhiere con encolado de seguridad hidrorrepelente y PH neutro.

La superficie exterior es totalmente lisa y exenta de cualquier tipo de perfilaría.

The Aero Glass Collection is made with a tempered and vitrified safety glass. The frame is made with a high density moisture resistant MDF board with a perimeter machining to ensure tensional stability. The vitrified glass is safety glued with neutral PH water repellent sealant.

The external surface is completely smooth and free of any kind of profiling.



# Aero Glass





## Aero Glass



Aero Glass



## Aero Glass

TODO A LA VISTA

EVERYTHING IN SIGHT

### Frontales con puerta retráctiles

El mecanismo retráctil nos permite la ocultación total de la puerta para trabajar más cómodamente.

Los electrodomésticos y todo el contenido de los armarios queda a la vista.

### Fronts with pocket slides doors

The pocket slides doors ensure the total concealment of the door, making work more comfortable.

The electrical appliances and all the content of the cabinets are completely visible.



## Aero Glass

CALIDEZ Y ARMONÍA

WARMTH AND HARMONY

Los acabados en roble aserrado están realizados mediante un proceso artesanal y con un tratamiento superficial de laca natural. La belleza de la madera aporta calidez y contraste a los frontales en vidrio templado.

The saw-machine oak finish are made by a handcraft process and a surface treatment with natural lacquer. The beauty of wood brings warmth and contrast to the front tempered glass.



# Avantgarde

*Diseño de vanguardia · Modern design*

Avantgarde, diseñada en el año 2002, conserva intacta su personalidad y vanguardia en toda su esencia. La innovación en el diseño y en las formas ha sido reconocida con el Premio de Diseño SICI 03 en la Feria Internacional del Mueble de Madrid.

Avantgarde was designed in 2002 and has kept its leading personality in all its essence. Innovation in design and forms has been recognized with the SICI 03 Design Award in Feria Internacional del Mueble de Madrid (International Furniture Fair in Madrid).



PREMIO DE DISEÑO  
SICI 2003



# Avantgarde

Avantgarde dispone de frontales con estructura de fibra cruzada que le dotan de una alta solidez y resistencia.

Avantgarde has fronts with a structure of crossed fibre that provides a high strength and resistance.



Avantgarde



# Avantgarde





## Avantgarde

### GRAN CAPACIDAD

Las columnas extraíbles incorporan guías especiales para grandes cargas y baldas antideslizantes.

### HIGH CAPACITY

Tall cabinets incorporate removable guides. Special for heavy loads and slip shelves.



# Stratos

*Integración espacial · Spatial integration*

Stratos proporciona los ambientes más cálidos y acogedores gracias a su esmerado acabado en chapa natural perfilada con un exclusivo canto tricapa totalmente hidrofugado mediante tecnología con cola PUR. Su cuidado diseño puede transformar un pequeño espacio de tan sólo 60 metros cuadrados en un espacio sin límites pleno de confort.

Stratos provides the warmest and cosy atmosphere thanks to its care with natural drawn veneer and with an exclusive edge with three layers totally waterrepellent by PUR glue technology. Its design can change a small room of 60 meters into an endless room full of comfort.



# Stratos



# Stratos



# Stratos



# Orgánica

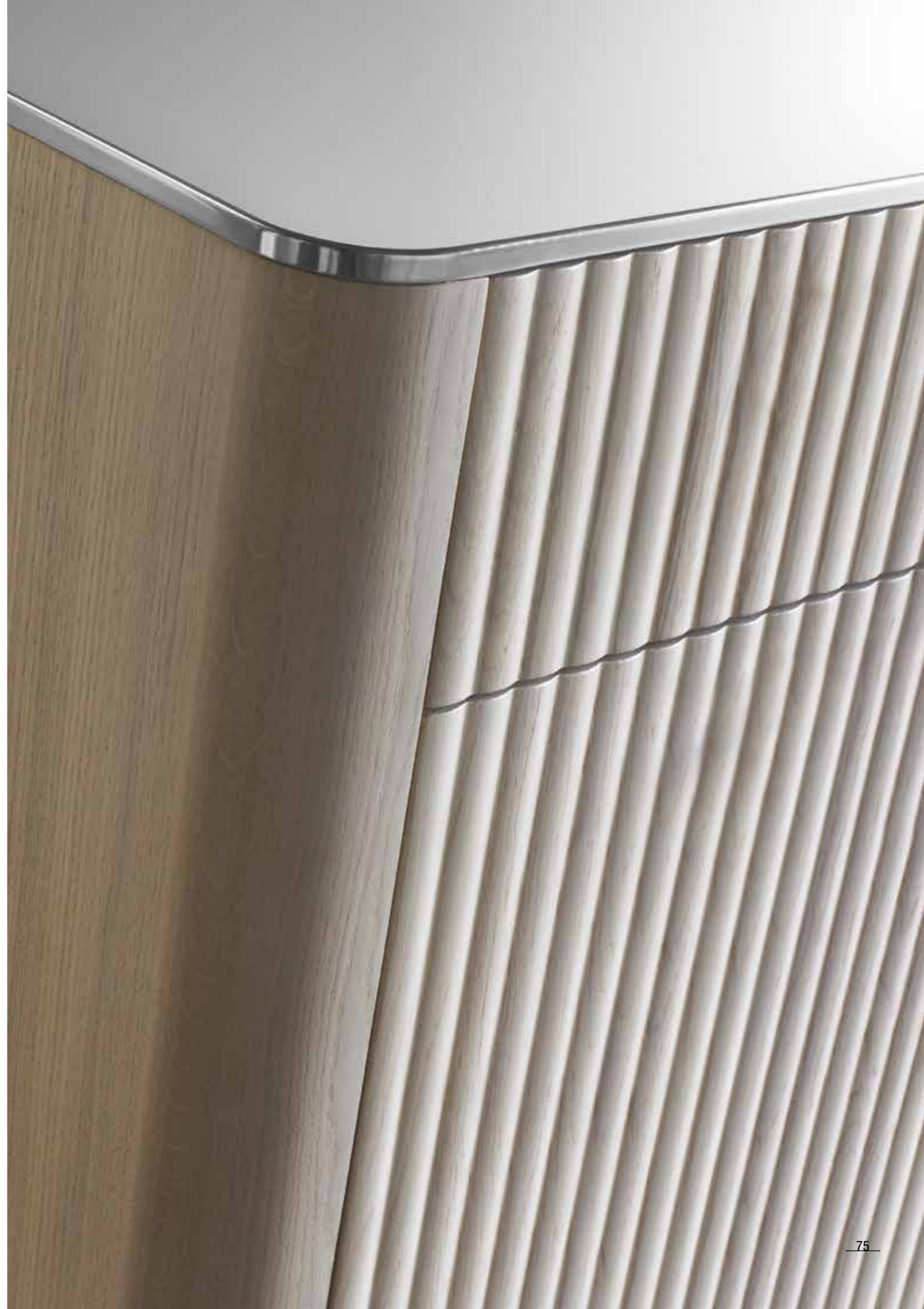
*La Cocina Holística · Holistic Kitchen*

Orgánica es un nuevo concepto de cocina pensado para facilitar un cambio en nuestro modo de vida, orientándolo hacia una alimentación más sana y natural.

Orgánica incorpora elementos específicos como máquina de pan de amasado automático, germinador de semillas, licuadora profesional o depuradora de agua por ósmosis inversa, que nos ayudan a recuperar alimentos y costumbres que hemos ido dejando de lado con los agobios de la vida actual.

Organica is a new concept of kitchen which has been thought to make easier a change in our lifestyle, aiming to a healthier and more natural diet.

Organica incorporates specific elements such as a bread machine with automatic knead, a seeds germinator, a professional blender or a water purifying plant by inverted osmosis, that help us to recover food and habits which have been forgotten due to our stressfull lifestyle.



# Orgánica



Orgánica





# Orgánica



## Orgánica

TABLERO MARINO W100

PLYWOOD W100

### Chapeado interior en madera natural

Cuerpo del módulo en tablero marino multicapa y acabado barnizado en madera natural. Incluido de serie en el modelo Orgánica y de forma opcional en otras colecciones.

### Natural wood interior lining

It is available the module in plywood multilayered with a varnished in natural wood finish. It is included in Organica series, being optional in other collections.



## LA MÁQUINA DE PAN

### THE BREAD MACHINE

Con la máquina de pan podemos obtener pan tierno todos los días sin necesidad de amasar. Añadimos los ingredientes y seleccionando el programa adecuado, la máquina se encargará de todo el proceso. Puede ver más información sobre el pan en el artículo de opinión de nuestra página web:

[www.organicamobalco.com](http://www.organicamobalco.com)

Fresh bread daily without having to knead dough. Add the ingredients, choose the right programme and the bread maker takes care of the whole process. You can see more information about bread in the opinions article in our web page:

[www.organicamobalco.com](http://www.organicamobalco.com)



## MOLINILLO DE CEREALES

### CEREALS MILL



El molinillo de cereales nos suministra la harina en el momento justo de su uso, con toda la riqueza nutritiva de su germen y la cáscara, donde se encuentran minerales claves para nuestro organismo.

Cereals mill provides us flour at the moment of being used with the richness nutrition of its germ, and the husk where we find the key minerals for our body.

# Métrica

*Elegancia atemporal · Timeless elegance*

Métrica es una sobria combinación de formas limpias y depuradas que le otorgan al conjunto un aspecto sólido y atemporal. Métrica está disponible en una amplia gama de acabados en madera natural de roble y nogal

Métrica is a sober combination of clean and purified forms that give to the whole a solid and timeless aspect. Métrica is available in a wide range of finishes in natural wood of oak and walnut.



# Métrica



# Métrica



Métrica



Métrica

FACILIDAD DE APERTURA

EASY OF OPENING

Su estudiado diseño permite la apertura sin tirador con una gran facilidad de uso, gracias a sus frontales de 26 mm de grosor con amplio espacio de agarre.

Its studied design allows an easily opening without handle thanks to its 26 mm thick fronts with a large grip.





# Métrica Laca

*Elegancia atemporal · Timeless elegance*

PERFECTO EQUILIBRIO

PERFECT BALANCE

Métrica dispone de un programa de acabados en laca de alta resistencia, cuidadosamente seleccionados, que nos permiten imprimir al conjunto una fuerte personalidad.

Métrica has a programme of carefully selected finishes with a high resistant lacquer, that allows us to give the kitchen a strong personality.

# Métrica Laca



# Métrica Laca





## EL ORGAVITAL

## THE ORGAVITAL

El Orgavital de 120 cm está especialmente diseñado para la preparación de desayunos. El sistema de guías para puertas articuladas, se desliza suavemente ocultando los pequeños electrodomésticos y la zona de trabajo una vez finalizada su función. El lavavajillas colocado bajo el horno queda totalmente integrado en la estética del conjunto.

Orgavital, with w:120 cm, has been specially designed to prepare breakfast. The guides system for articulated doors slides softly to their lock, hiding small electrical household appliances and the work area when its function is finish. The washing machine set under the oven remains totally integrated in the aesthetic of the whole.

# Versátil ST

*Elegancia funcional · Functional elegance*

Versátil se fabrica en una amplia gama de acabados. Su modulación facilita un óptimo aprovechamiento del espacio. La disposición de las columnas y módulos colgantes confiere al conjunto una gran capacidad. La zona de cocción está generosamente equipada para satisfacer a los usuarios más exigentes. El bloque de columnas hace al tiempo las funciones de separador con la zona de estar.

Versátil has been designed for a better use of space. The layout of columns and hanged modules confers a great capacity to the whole. The cooking area is completely equipped to satisfy the most demanding users. The block of columns separates at the same time the living-room.



Versátil ST



Versátil ST



## Versátil ST

Con las columnas de altura especial 234 cm + zócalo, aprovechamos íntegramente el espacio disponible.

Los colgantes de 108 cm completan el amueblamiento si necesitamos gran capacidad de almacenaje.

MAXIMIZAR EL ESPACIO

With special columns 234 cm height + plinth, we use the entire space.

The hanging units of 108 cm complete the furnishing if we need a large storage capacity.

MAXIMIZE SPACE





## Versátil ST

### EL EQUIPAMIENTO INTERIOR

El programa de equipamiento interior se ha cuidado hasta el mínimo detalle. El módulo especiero dispone además de envases para sal fina, sal gruesa, finas hierbas y tapón universal para botellas. El cuchillero incluye placa reforzada de acero inoxidable.

### INTERIOR EQUIPMENT

The programme of interior equipment has been cared in full detail. The spice rack even has containers for fine salt, kitchen salt, herbs and a universal top for bottles. The cutler includes a reinforced stainless steel plate.



La pequeña cubeta auxiliar al lado de la zona de cocción nos suministra agua depurada para añadir a la cocción.

El módulo Wok incorpora una superficie cóncava para un mejor reparto del calor en todo el lateral del recipiente.

### LA CUBETA ADICIONAL

The little auxiliary sink next to the cooking area provides us with purified water to add to the boiling.

The Wok module incorporates a concave surface for a better hot distribution in all the lateral of the recipient.

### THE ADDITIONAL SINK



# Versátil ST



Versátil ST

LOS ACABADO KASHMIR

KASHMIR FINISHED

**Un nuevo acabado de gran dureza superficial y suave textura**

Los acabados kashmir duplican la resistencia al rayado de una laca convencional. Por sus especiales características no sufren escritura al contacto con elementos metálicos.

**A new finish with high hardness surface and soft texture**

The kashmir finished double the resistance to the scratch resistant of a conventional lacquer. Due to its special features it will not suffer scrape with the contact of metal elements.



## Versátil ST

### SOLUCIONES DE INTEGRACIÓN

#### **Columnas con puerta retráctil**

Las puertas retráctiles desaparecen lateralmente para dejar a la vista los electrodomésticos y la columna de planchado. La puerta incluye un herraje de ocultación, con estabilizador lateral, para facilitar el deslizamiento.

### INTEGRATION SOLUTIONS

#### **Pillars with pocket slice doors**

The attached cabinet has a compartment for an ironing table, a pull-out laundry basket and adjustable shelves. The door includes a concealing fitting with lateral stabilizer to make its use more comfortable.

Esta solución permite la integración de un conjunto lavadora + secadora en un armario con puerta integrada.

El módulo adosado dispone de compartimento para mesa de planchado, cesta extraíble para ropa y baldas regulables.

This solution enables the integration of a washing machine + drying machine set in a cabinet with an integrated door.

The attached cabinet has a compartment for an ironing table, a pull-out laundry basket and adjustable shelves.



# Chef Inox

*La cocina profesional · Professional Kitchen*

Chef es la respuesta a las exigencias de una cocina profesional. Los tiradores de diseño sólido y robusto, la modulación de las columnas con estructura reforzada o la mesa de grandes dimensiones con un sólo apoyo central especialmente diseñada para esta colección.

Chef has been developed with the criteria and demands of a professional kitchen. Handles with a solid and robust design, reinforced columns or the big table with only one central support has been especially designed for this collection.



Chef Inox



Chef Inox



Chef Inox





# Chef

*La cocina profesional · Professional Kitchen*



Chef



# Chef

ESTRUCTURA DE ACERO

Mesa Chef de grandes dimensiones con estructura interior de acero y un sólo apoyo central.

STEEL STRUCTURE

Large Chef table, with big dimensions and inner structure in steel with a single central support.



Chef

KIT PORTABANDEJAS

TRAY RACK KIT

Detalle del kit portabandejas, también disponible para la modulación de 180 cm de altura. El kit portabandejas es el complemento perfecto para colocar las bandejas del horno que no vamos a utilizar.

Tray rack detail, it is also available in modulation H:180 cm. The tray-rack kit is the perfect addition to store oven trays which are not going to be used.



## Chef

Los cocineros profesionales saben que es muy diferente cocinar para 2 que cocinar para 15, y que no es suficiente con multiplicar proporcionalmente los ingredientes. Las cajas de aluminio de gran capacidad están pensadas para necesidades especiales.

## SOLUCIONES PROFESIONALES

## PROFESSIONAL SOLUTIONS

Professional chefs know that it is very different cooking for 2 than cooking for 15, even multiply proportionally the ingredients is not enough. Aluminium boxes with high capacity are thought for special needs.



La sólida encimera de trabajo, de 64 mm de espesor, está acabada al aceite. La zona de cocción incorpora una estudiada combinación de elementos como módulo grill, cocción a vapor o la imprescindible encimera de gas.

The solid worktop, of 64 mm thick, is oil finished. The boiling area incorporates a studied combination of elements such as grill, steam cooking or the essential gas worktop.



## Chef

### SOLUCIONES PROFESIONALES

El doble lavavajillas situado en posición sobreelevada hace más cómoda la tarea de carga y descarga y nos da la capacidad suficiente cuando aumenta el número de invitados.

### PROFESSIONAL SOLUTIONS

The double washing-machine set in a high position makes more comfortable the load and unload and gives us enough capacity when the number of guests increases.

Los espacios abiertos permiten acceder con comodidad a las cacerolas y utensilios más habituales, como gustan los cocineros profesionales.

Open spaces allow to access easily to the pans and usual tools, in the same way as professionals chefs like.



Chef

El Orgamix es un bloque motorizado diseñado por Mibalco, equipado con batidora de brazo y sus accesorios, báscula digital, envasadora al vacío y 3 tomas de corriente, para tenerlo todo a mano cuando estamos realizando los trabajos de preparación.

EL ORGAMIX

Una vez finalizada la tarea se oculta suavemente mediante un sistema motorizado.

THE ORGAMIX

Orgamix is a motorized block designed by Mibalco, equipped with a mixer and its accessories, digital scales, vacuum packer and 3 socket to have on hand when we are doing the preparation work.

Once our task is finished, everything is hide softly by a motorized system.



# Stimmug

*Slow life · Slow life*

La transición de un espacio público a un espacio privado aparece en las casas del norte de Europa bajo el término de Stimmug con el significado de "Privado", "Íntimo".

Aunque parezca increíble, el confort en el hogar es un concepto relativamente reciente que no empezó a utilizarse hasta el siglo XVIII. Stimmug se ha diseñado para recuperar ese sentimiento de disfrute y convivencia alrededor de un buen plato.

The transition from a public space to a private space appears in the houses of Northern Europe under the term Stimmug, that means "Private", "Intimate".

Incredibly, comfort at home is a relatively recent concept that had not been used until the eighteenth century. Stimmug has been designed to recover that sense of enjoyment and fellowship around a good meal.





# Stimmug

SLOW LIFE

Los suaves acabados Stimmug invitan a una larga y pausada sobremesa.

SLOW LIFE

The refined finished Stimmug invites to a long and unhurried table talk.



Stimmug



LA ZONA DE TRABAJO

WORKING PLACE

La isla central cuenta con una superficie en madera alistonada acabada al aceite para que sirva como zona de trabajo.

The central island is made with an oil finished strip wood top to serve as a working area.

Stimmug

EL CHINERO

THE BUFFET

El módulo aparador de diseño retro con cacerolero ventilado facilita la aireación de los alimentos.

The buffet module is design in a retro style and the drawer with ventilated fronts allows the aeration of the food.



Stimmug

EQUIPAMIENTO INDUSTRIAL

INDUSTRIAL EQUIPMENT

Cocina y campana extractora de diseño industrial con sistema de filtrado profesional para satisfacer a los más exigentes.

Industrial design kitchen and extractor with professional filtration system to satisfy the most demanding people.



## Stimmug

UN CLÁSICO ACTUAL

A CURRENT CLASSIC

Stimmug convierte la cocina en el corazón de la casa.  
Un espacio relajante que despierta nuestros sentidos.

Stimmug transforms the kitchen into the heart of the house.  
A relaxing space that awakens our senses.



Stimmug



Stimmug



MOBALCO LIFE

MOBALCO LIFE



Índice

02 Introducción  
10 Colección Mobalco  
**158 Mobalco Life**  
168 High End Quality  
200 Reciclaje  
208 Huella de Carbono

Index

02 Introduction  
10 Mobalco Collections  
**158 Mobalco Life**  
168 High End Quality  
200 Recycling  
208 Carbon Footprint



## EL ORGAVITAL

## THE ORGAVITAL

El Orgavital es el corazón de la cocina. En él podremos equipar algunos de los accesorios exclusivos de Mobalco como la máquina de hacer pan o el germinador de semillas.

En el Orgavital dispondremos de lo necesario para preparar un buen desayuno sin necesidad de recoger al finalizar la tarea.

Tras sus puertas articuladas o retráctiles todo queda perfectamente ordenado para volver a utilizarlo.

“La belleza es el esplendor de la verdad,  
sin verdad no es posible el arte”  
Antoni Gaudí

“Beauty is the splendor of truth,  
without truth art is impossible.”  
Antoni Gaudí

The Orgavital is the heart of the kitchen. We can equip it with some of the Mobalco exclusive accessories such as the bread maker and the seed germinator.  
With the Orgavital you have everything you need to prepare a good breakfast without having to clear up afterwards.  
Behind its articulated pocket slides doors everything stays perfectly tidy and ready to be used again.





## LA LICUADORA

### LIQUIDISER

Las licuadoras más habituales en el mercado funcionan por centrifugación. Es importante elegir un modelo fácil de limpiar, con una boca amplia que permita introducir trozos de fruta grandes o sin cortar. Para obtener los mejores resultados recomendamos las licuadoras de prensado en frío. Son ideales sobre todo para extraer jugo de verduras o germinados, y además no producen oxidación de los nutrientes.

**Las unidades Caro (UC) miden la capacidad antioxidante de los alimentos.** Con estos zumos extraídos por presión en frío aumentamos considerablemente la ingesta de alimentos antioxidantes.

A continuación algunos ejemplos:

Granada:	5.250 UC (1 unidad)
Arándano:	9.000 UC (250 ml)
Grosella:	6.000 UC (250 ml)
Fresa:	6.000 UC (250 ml)
Manzana:	6.000 UC (1 unidad)
Cereza:	5.000 UC (250 ml)

The most common liquidiser on the market work by centrifugation. It is important to choose a model easy to clean, with a wide mouth that allows introduce large pieces of fruit or uncut fruit. For best results we recommend pressing liquidiser in cold. They are ideal especially for juicing vegetables or sprouts and avoid nutrient oxidation.

**Caro units (CU) measure the antioxidant capacity of food.**

With these juices extracted by cold pressure we increase considerably intake of antioxidant nutrients.

Here are some examples:

Granada:	5.250 CU (1 unit)
Blueberry:	9.000 CU (250 ml)
Currant:	6.000 CU (250 ml.)
Strawberry:	6.000 CU (250 ml)
Apple:	6.000 CU (1 unit)
Cherry:	5.000 CU (250 ml)

## EL GERMINADOR

## THE GERMINATOR

Estamos convencidos que si se difundiera un poco mejor el enorme potencial que encierran las semillas germinadas poca gente decidiría prescindir de ellas. Después de la germinación las semillas llegan a multiplicar por 10 su contenido en vitaminas A, B, C o E y su riqueza mineral y enzimática. No existe mejor suplemento vitamínico que unos brotes de semillas germinadas en nuestra propia casa a partir de semillas biológicas con agua depurada.

Puede ver las recetas más nutritivas en nuestra web: [www.organicamobalco.com](http://www.organicamobalco.com)

We are convinced that if the huge potential of germinated seeds was better known hardly anyone would want to do without them.

After germinating, seeds multiply by ten their content of minerals, enzymes and vitamins A, B, C or E. There is no better vitamin supplement than seeds shoots germinated in our own home using organic seeds and purified water.

For nutritious recipes, please visit our website: [www.organicamobalco.com](http://www.organicamobalco.com)





## EL BUEN PAN

El pan contiene hoy en día más química que nutrición y sabor. La calidad del pan se ha deteriorado enormemente en los últimos años.

Nuestro pan es duro y estéril, carente de cualquier forma de vida, por el que pagamos un alto precio en materia de salud y medio ambiente.

Si comiésemos un buen pan fresco y saludable, horneado localmente de forma artesanal o hecho en casa, descendería el índice de enfermedades cardíacas, el Gobierno no tendría que fijar impuestos tan altos para pagar enormes cantidades de dinero en medicinas y hospitales, habría menos depresiones y una mayor alegría de vivir, menos tráfico en las carreteras y aire más limpio para respirar.

Para empezar esta revolución, quizás podríamos iniciar una campaña por el pan auténtico, con el eslogan "devuélvanos la panadería artesanal". Las escuelas serían un buen sitio para empezar. No se puede ofrecer una buena educación con un mal pan, hagamos que cada escuela enseñe a los niños el arte y la ciencia de hacer pan, que la comida de la escuela se base en el buen pan.

El buen pan debería convertirse en el símbolo de nuestra sociedad.

Pan hecho de harina ecológica, molida a la piedra, debería encontrarse fácilmente en la panadería del barrio.

La harina blanca que se decolora con dióxido es tóxica. Si queremos recuperar la salud física y mental del país hay que empezar por el buen pan.

Cuando seamos cuidadosos con la calidad del pan, seremos cuidadosos con la calidad de la alimentación. Cuando seamos cuidadosos con la alimentación seremos cuidadosos con la calidad de vida en general.

Hacer tu propio pan o comprarlo en una panadería artesanal, son las dos opciones hacia la autonomía individual y de la comunidad local, es recuperar nuestro derecho básico al buen pan.

Una hogaza saludable es un derecho de nacimiento.

*Artículo publicado por SATISH KUMAR en Resurgence*

## THE GOOD BREAD

The bread contains today more chemical than nutrition and flavour. The bread quality has been deteriorated in the last years.

Our bread is hard and sterile, lacking of each lifestyle, for which we pay a big price in healthy and environmental topic.

If we ate a good fresh and healthier bread, baked locally in a craft way or homemade, the rating of heart disease would decrease, the Government didn't have to put high taxes to pay big quantities of money in medications and hospitals, it would have less depressions and a bigger happiness to live, less traffic on the roads and cleanest air to breathe.

To begin this revolution, it can be that we could initiate a campaign for the authentic bread with the slogan "give us back the craft bakery". Schools would be a good place to begin. We can't offer a good education with a bad bread, let us do that each school teach to the children the art and the science of doing bread, that the food of the school is based on a good bread.

The good bread would have to be converted in the symbol of our society.

Bread done from ecological flour, stone grounded, it should have been founded easily in the neighbourhood bakery.

The white flour that is being discoloured with dioxide is toxic. If we want to recover the physical and mental health of the country, we have to begin with the good bread.

Once we are careful with the bread quality, we will be careful with the food quality. Once we are careful with the food we will be careful with the life quality in general.

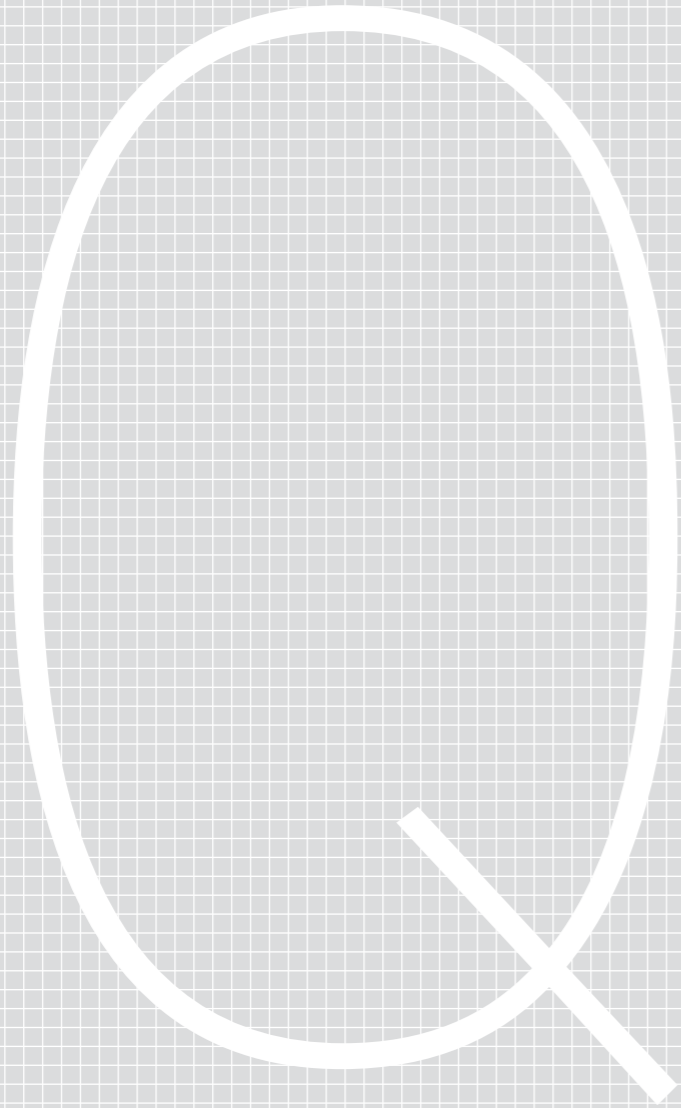
Doing your own bread or buying it in a craft bakery, are the two options to the individual autonomy and to the local community, is to recover our basic right to the good bread.

A healthier loaf is a birth right.

*Article published by SATISH KUMAR in Resurgence*

HIGH END QUALITY

HIGH END QUALITY



Índice

02 Introducción  
10 Colección Mobalco  
158 Mobalco Life  
**168 High End Quality**  
200 Reciclaje  
208 Huella de Carbono

Index

02 Introduction  
10 Mobalco Collections  
158 Mobalco Life  
**168 High End Quality**  
200 Recycling  
208 Carbon Footprint

HIGH END QUALITY

HIGH END QUALITY

“Hablar del futuro solo tiene sentido si nos hace actuar ahora”  
Ernst Friedrich Schumacher.

Buscamos la esencia y la simplificación en los materiales, pensando no solamente en que ofrezcan el máximo rendimiento durante su ciclo de vida sino también en su reciclaje o reutilización al final del mismo.

“To talk about the future is only useful if it leads to action now.”  
Ernst Friedrich Schumacher.

We look for the essence and the simplification of materials thinking not only in their top performance during their lifecycle but also their recycling or re-use at the end of their useful life.

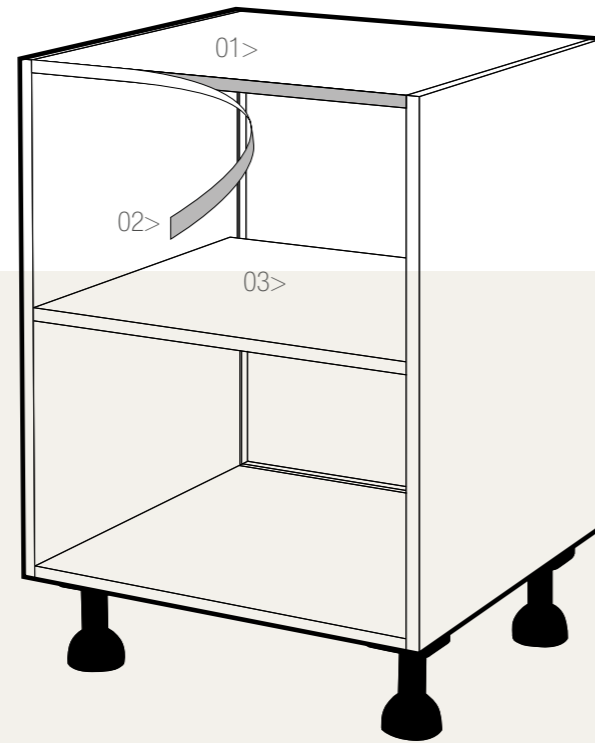


## LA ESTRUCTURA

### CABINET

Una sólida estructura resistente a la humedad con certificación FSC. Tablero de alta densidad, hidrorrepelente, de baja emisión de formaldehído.

A solid structure resistant to moisture and with FSC certification. High density board, water repellent and low formaldehyde emissions.



01\_Cuerpo del módulo en tablero hidrófugo de alta densidad, resistente a la humedad según norma W100. Resistencia a la humedad 24 h en agua a 20 grados: Hinchamiento inferior a 6%.  
02\_Canteado exclusivo con cola PUR. El encolado del módulo se realiza mediante un sistema exclusivo totalmente hidrófugo y resistente a condiciones de humedad extremas. Canteado perimetral incluso los cantos no visibles. A partir de 24 horas es imposible de desencolar.  
03\_Recubrimiento melamínico de alto gramaje. Mayor resistencia a la penetración de la humedad.

01\_Cabinet body made of high density water repellent board, resistant to moisture in compliance with W100 standard. Resistance to moisture 24 hours in water in 20 degree: Swelling inferior to 6%.  
02\_Exclusive edge-banding with PUR glue. The gluing of the cabinet is made through an exclusive system which is totally water repellent and resistant to extreme moisture conditions. Perimeter edge-banding, even the hidden edge. It is impossible to unglue it from 24 hours onwards.  
03\_High grammage melamine coating. Higher resistance to the penetration of moisture.

## CERTIFICACIÓN FSC

### FSC CERTIFICATION

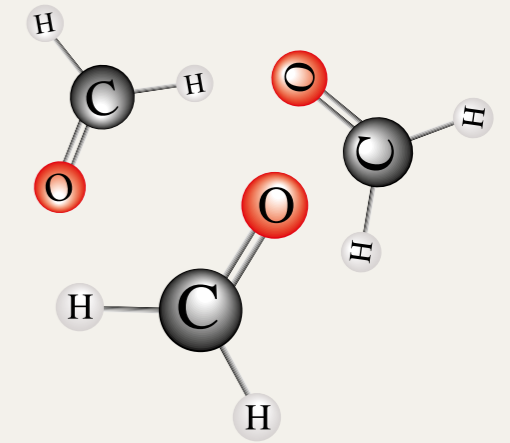


El tablero utilizado en la fabricación del módulo está certificado por FSC para toda la cadena de custodia y proviene íntegramente de bosques con certificación FSC. Forest Stewardship Council es un organismo internacional independiente que establece los estándares mundiales para promover el uso racional de los productos y servicios del monte. La certificación de la cadena de custodia evalúa la línea de producción forestal desde el árbol hasta el producto final, para verificar que la madera procede de un bosque bien gestionado.

The board used for the manufacturing of the cabinet is certified by FSC for all the chain of custody and comes entirely from woods with FSC certification. The Forest Stewardship Council is an international independent organization which establishes the world's standards to promote a reasonable use of the products and services of the forest. The certification of the chain of custody tracks the forest production line from the tree to the final product, to verify that the wood comes from a well-managed forest.

## FORMALDEHÍDO

### FORMALDEHYDE



Utilizamos tableros certificados con las emisiones de Formaldehído más bajas del mercado. Emisión de Formaldehído inferior a 0,04 ppm. Emisión máxima según norma E1 < 0,1 ppm. 60% inferior a concentración máxima, según norma E1. Emisión testada en laboratorio WKI Fraunhofer Institut, registro N° 876.

We use boards certified with the lowest formaldehyde emissions in the market. Formaldehyde emission lower to 0,04 ppm. Maximum emission in compliance with E1 norm < 0.1 ppm. 60% inferior to the maximum concentration, in compliance with E1 norm. Emission tested in the WKI Fraunhofer Institut labs, registry number 876.

100% TABLERO MARINO W100

100% PLYWOOD W100



#### Módulo fregadero

Exclusivo en tablero marino contrachapado W100 recubierto con estratificado aluminio.

Los módulos fregaderos están cuidados hasta el mínimo detalle.

Podemos elegir el interior en tablero marino multicapa con recubrimiento en aluminio de gran elegancia.

Los cubos encastrados en la base facilitan la limpieza.

En la parte superior dispone de bandejas para los productos de limpieza.

#### Sink cabinets

W100 plywood coated with stratified aluminium.

The sink holder cabinets have been very carefully designed. It is possible to choose their interior in multilayer plywood with an elegant aluminium coating.

The bins built-in in their base make cleaning easier.

Its superior part is equipped with trays for cleaning products.





## CAJONES EN ACERO INOXIDABLE

### INOX DRAWERS

Los cajones Mobalco son de acero inoxidable de alta calidad con acabado antihuella. Destacan por la suavidad y precisión de deslizamiento con sistema de amortiguación adaptativo en función de la carga.

Exclusivo diseño con pared totalmente recta de tan solo 12 mm de grosor. La sincronización de las guías y los carros de rodillos ofrecen un deslizamiento ultraligero con una mínima fuerza de apertura.

#### **Guía blindada con máxima capacidad de carga**

El sistema de amortiguación integrado se adapta perfectamente a los distintos tipos de carga y proporciona un cierre suave y silencioso.

Mobalco drawers are made of high quality inox with a fingerprint-resistant finish. What most highlight are the soft and precise damping system adaptive according to the load.

Exclusive design with perfectly straight wall of only 12 mm thick. The synchronization of the guidelines and trucks offer a sliding roller ultralight with a minimum opening force.

#### **Guide armored with maximum load**

The integrated damping system adapts perfectly to different types of loads and provides a smooth and quiet close.





## CACEROLEROS EN ACERO INOXIDABLE

### INOX PANDRAWERS

Los caceroleros incorporan lateral personalizado, fabricado en plancha de acero inoxidable de alta calidad con acabado antihuella. El lateral sobreelevado impide el desbordamiento o atrancamiento de su contenido.

La gran capacidad de carga dinámica, hasta 80 kg, impide el cabeceo del cajón incluso a máxima carga. El sistema de fijación frontal con doble anclaje aporta estabilidad en la apertura sobre todo en los frontales de grandes dimensiones.

The pandrawers incorporate a customized side, made of sheet steel high quality stainless fingerprint-resistant finish. The raised side prevents overflow or stumble of the content.

The large dynamic capacity load, up to 80 kg, prevents pitching drawer even at full load. Front fastening system with double anchor provides stability at the opening on especially in front of large dimensions.



### Alfombra antideslizante

La alfombra antideslizante de exclusivo tacto caucho está fabricada con polímeros de alta densidad (HDPE), 100% libre de PVC y de fácil reciclaje.

### Antiskid rug

The antislip rug has an exclusive rubber touch, which is made of polymers from High density polyethylene (HDPE), 100% free of PVC and easy recycling.

ELEGANCIA FUNCIONAL

FUNCTIONAL ELEGANCE

### Equipamiento interior

Todo el programa de interiorismo ha sido desarrollado y fabricado por Mibalco. La casetera incluye elementos de WMF de la máxima calidad y han sido cuidadosamente seleccionados para disponer en un elemento de 28 cm todo lo necesario para las tareas más habituales.

Las cubetas de policarbonato transparente tienen capacidad superior a 5 kg para algunos alimentos como patatas o cebollas.

### Interior equipment programme details

All the interior design programme has been developed and manufactured by Mibalco. The tool organizer includes high quality WMF elements which have been carefully selected to set in a 28 cm case everything needed for daily tasks.

The transparent polycarbonate trays have higher capacity to 5 kg for some foods such as potatoes or onions.



ELEGANCIA FUNCIONAL

FUNCTIONAL ELEGANCE



6\_Especiero para cajón, acabado nogal. Incluye 3 botes WMF y 1 tapón universal  
6\_Spice rack for drawer, walnut finish. Includes 3 WMF jars and 1 WMF bottle top



5\_Bandeja en madera, acabado nogal  
5\_Wooden tray, walnut finish



4\_Casetera en madera, acabado nogal  
4\_Wooden case, walnut finish



3\_Cubertero en madera, acabado nogal  
3\_Wooden cutlery, walnut finish



2\_Cuchillero con incrustación en acero, acabado nogal  
2\_Cutlery with steel incrustations, walnut finish



1\_Portarrollos con rodillo en acero inoxidable, acabado nogal  
1\_Inox kitchenrollholder, walnut finish



ELEGANCIA FUNCIONAL

FUNCTIONAL ELEGANCE



1\_Contenedor de madera con separador regulable en 3 posiciones, acabado nogal

1\_Wooden container with adjustable divided in 3 positions, walnut finish

2\_Contenedor de botes en madera, acabado nogal. Incluye 6 botes de cristal

2\_Wooden bottle container, walnut finish. It includes 6 glass jars

3\_Botellero en madera, acabado nogal

3\_Wooden bottle box, walnut finish

4\_Portatapas / Portasartenes en madera, acabado nogal

4\_Wooden pan organizer, walnut finish



## ELEGANCIA FUNCIONAL

## FUNCTIONAL ELEGANCE

### Caja imantada

La caja imantada nos permite configurar el interior del cacerolero en función de nuestras necesidades, con total libertad de desplazamiento tanto lateral como en profundidad.

### Magnetized box

The magnetized box allows you to configure the interior fronted in according to our needs, with full freedom of movement both laterally and in depth.



### Barra separadora

Con la barra separadora organizamos el contenido en caceroleros de gran capacidad. La barra se desliza por los bordes superiores para ajustarla en profundidad y las lengüetas pueden desplazarse lateralmente.

### Spreader bar

It helps us to organize the content in large capacity pandrawers. The bar slides along the top edges to be adjusted in depth. The tabs allows you to move laterally.



ELEGANCIA FUNCIONAL

FUNCTIONAL ELEGANCE

### Panero extraíble

El panero extraíble diseñado por Mocalco se integra en un módulo con puerta lateral, de esta forma mantenemos la estética y las medidas de los frentes.

El módulo incluye un compartimento con divisiones verticales para las bandejas del horno y las tablas de corte.

Disponible también con opción sólo botellero.

### The removable bread box

The removable bread box designed by Mocalco is integrated into a door module side, thus we are maintaining the aesthetics and measures fronts.

The module includes a compartment with vertical divisions trays for oven and cutting boards.

Available also with the option as only bottle box.



### Botellero extraíble

Al igual que la panera, el botellero se encuentra integrado en un módulo con puerta de apertura lateral.

### Removable bottle box

The bread basket and the bottle box are integrated in a module with lateral opening door.



ELEGANCIA FUNCIONAL

FUNCTIONAL ELEGANCE

#### **Columna despensa**

La columna despensa con cajones interiores extraíbles facilita el acceso a su contenido.

Los frontales personalizados acabados en nogal, en combinación con los laterales en acero inoxidable aportan exclusividad y elegancia.

#### **Pantry column**

The pantry column with removable inner drawers facilitates access to its content.

The exclusive front in walnut finish, in combination with the inox lateral provide exclusivity and elegance.





ELEGANCIA FUNCIONAL

FUNCTIONAL ELEGANCE

**La panera**

La panera en madera, acabado nogal, incluye tapa y bandeja recogemigas.



**The bread box**

The wood bread box, in walnut finish, includes a cap and a pick up crumbs truck.



**El portaplatos**

Detalle del portaplatos con base en tablero marino recubierto con laminado HPL aluminio. Incluye juego de tornos en madera de nogal.



**Saucepan baskets**

Saucepan basket with dish holder base and rear panel in HPL aluminium plywood. Includes a set of divider in walnut finish.

MAYOR CAPACIDAD

MORE CAPACITY

**Altura 84 cm**

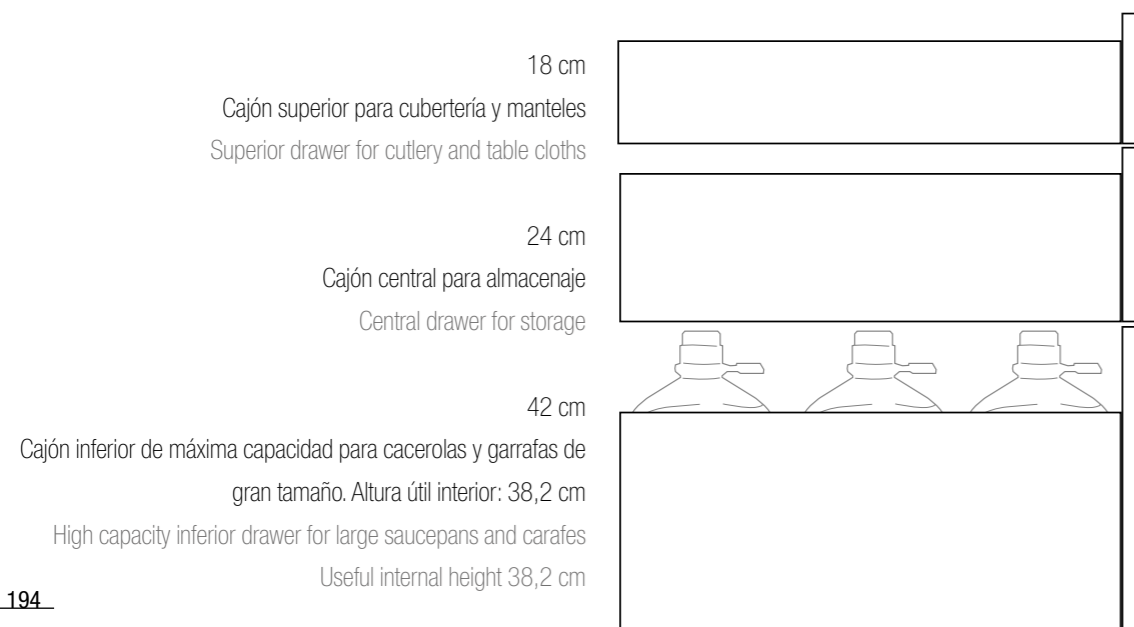
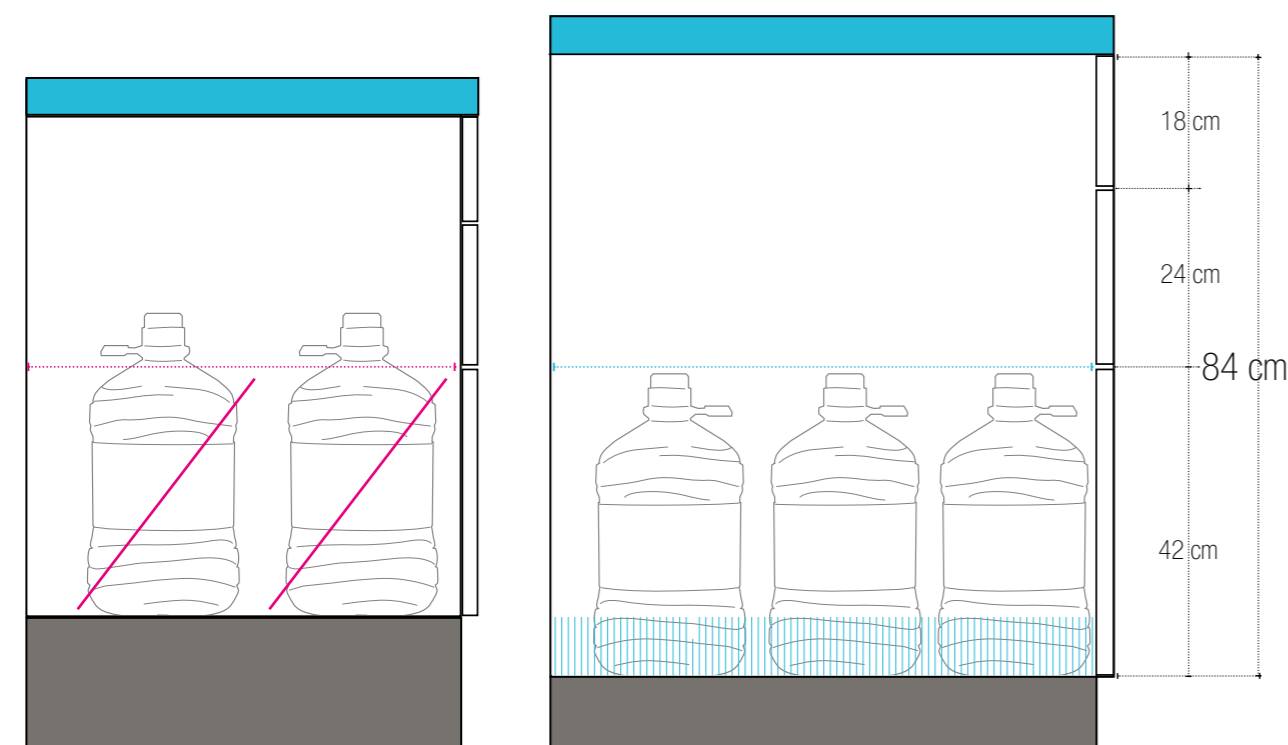
**Máximo aprovechamiento del espacio**

El programa de modulación de altura 84 cm nos permite disponer de un cacerolero inferior de alta capacidad, altura 42 cm para las botellas o pequeños electrodomésticos que por sus dimensiones no nos entrarían en un cacerolero estándar.

**84 cm high cabinets**

**Maximum use of space**

This modular programme has an inferior saucepan basket with high storage capacity (42 cm high). It is thought for bottles or small electrical appliances which, due to their dimensions, would not fit in a standard saucepan basket.

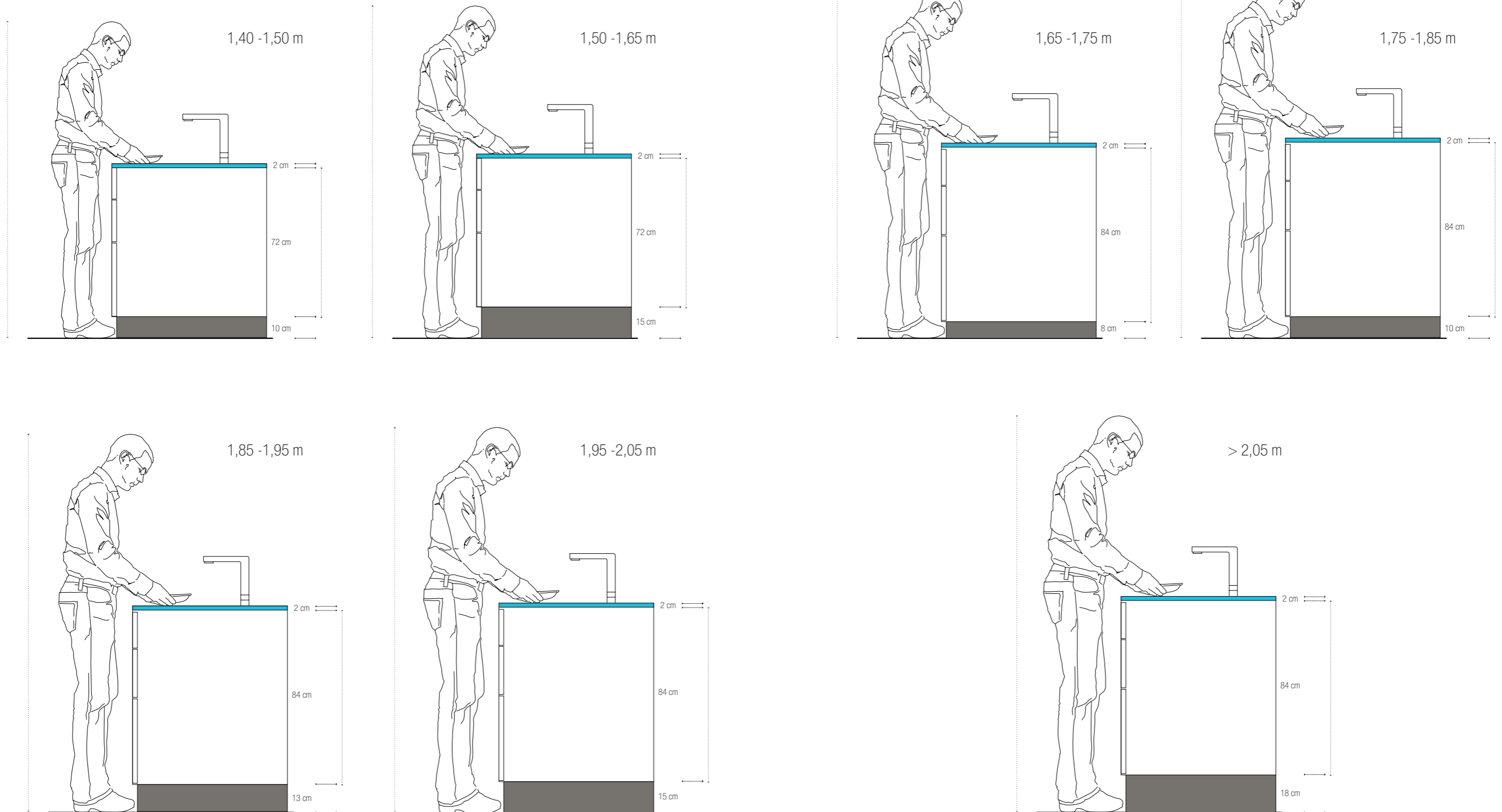


# ERGONOMÍA

# ERGONOMICS

El programa de modulación de altura 84 cm facilita la adecuación de la altura del plano de trabajo a las personas de mayor estatura.

Modulation 84 cm high programme has been designed to make more comfortable the workspace for tall people.



### Acabados interiores a juego con los frentes de puerta

Nuestro programa de customización ofrece la posibilidad de personalizar los acabados para el cuerpo del mueble, barnizados o lacados en seda mate o satinado.

CUSTOMIZACIÓN

### Interior finishes matched with door fronts

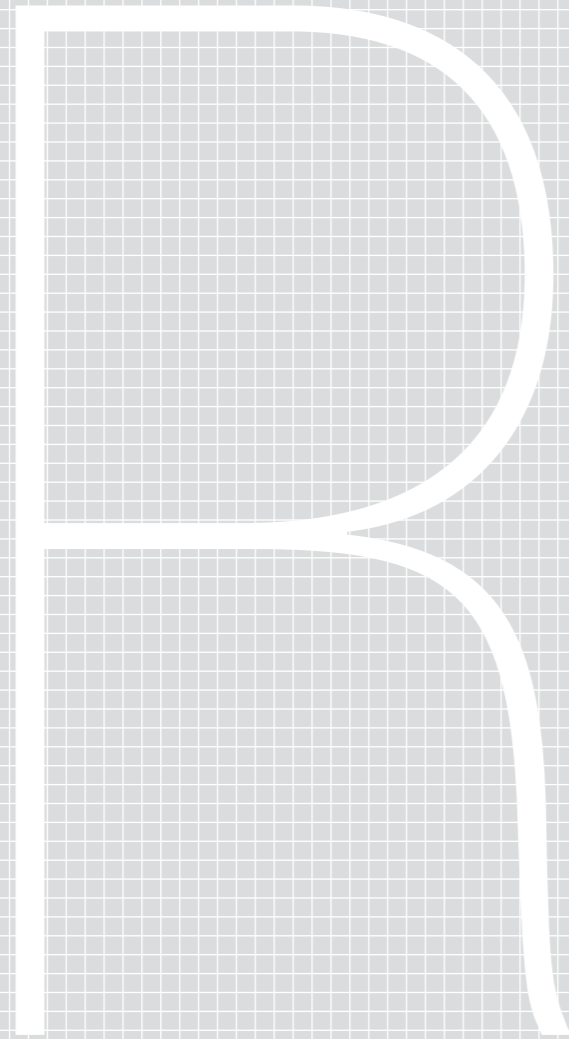
Our customization program allows the application of finishes for the carcasses in varnish, laquer, silk lacquer, matt lacquered or satin.

CUSTOMIZATION



RECICLAJE

RECYCLING



Índice

02 Introducción  
10 Colección Mobalco  
158 Mobalco Life  
168 High End Quality  
**200 Reciclaje**  
208 Huella de Carbono

Index

02 Introduction  
10 Mobalco Collections  
158 Mobalco Life  
168 High End Quality  
**200 Recycling**  
208 Carbon Footprint

## EL RECICLAJE

## RECYCLING

“En la naturaleza nada se desecha.  
El residuo es un invento humano”  
William McDonough

“In nature nothing is discarded.  
The residue is a human invention”  
William McDonough

### Cómo reciclar

AMARILLO  
Plástico  
Metal  
Tetrabrik  
Corcho blanco  
Papel aluminio

VERDE  
Vidrio  
No bombillas  
No espejos  
No cristal  
No fluorescente

AZUL  
Papel y cartón  
Envases cartón  
Bolsas de papel  
No briks  
No pañales  
No papel sucio  
No papel plastificado

ORGÁNICO  
Restos de comida  
Papel manchado de aceites o grasas  
Pañales (siempre que en su composición no intervengan productos plásticos)  
No medicamentos

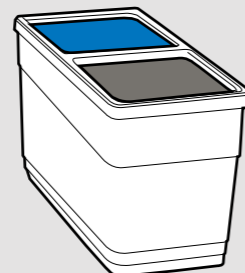
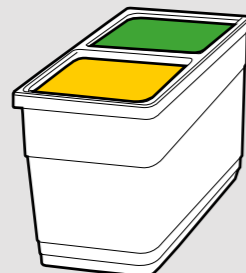
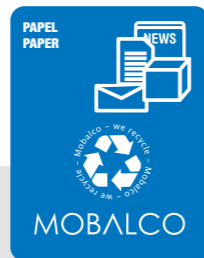
### How to recycle

YELLOW  
Plastic  
Metal  
Cartons  
Styrofoam  
Aluminium foil

GREEN  
Glass  
No light bulbs  
No mirrors  
No crystal  
No fluorescents

BLUE  
Paper and cardboard  
Cardboard packages  
Paper bags  
No cartons  
No diapers  
No dirty paper  
No plasticized paper

ORGANIC  
Food leftovers  
Paper stained with oil or grease  
Diapers (as long as they show no plastic products in their composition)  
No medicines



## El compostaje

El compostaje es una de las formas más ecológicas de deshacerse de los residuos orgánicos que generamos en el hogar.

### Ventajas:

- Colaboramos en la reducción de residuos
- Reciclamos y reutilizamos un residuo que de otra forma costaría energía tratarlo
- Obtenemos un abono natural ideal para abonar cualquier tipo de planta
- Ahorrarnos dinero en la compra de abono

El proceso consiste en ir depositando en un contenedor adecuado los restos de comida, papel de cocina con manchas de aceites, hojas vegetales, posos de café, sobres de infusiones, cáscaras de huevo, frutas, verduras, hortalizas, restos de yogur. También podría incluirse carnes y pescados pero ésto no es tan recomendable ya que pueden producir malos olores.

El proceso para hacer compost puede acortarse aumentando la actividad bacteriana.

Oxigenar acelera el proceso de descomposición.

Aunque puede producirse algo de descomposición de la materia orgánica en ausencia de oxígeno, éste es necesario para que los microbios puedan descomponer efectivamente los restos orgánicos.

Remover acelera el proceso de descomposición.

Cuanto menor sea el tamaño de las partículas mejor se oxigenará. Así es mejor que los restos orgánicos estén picados en trozos más pequeños.

Humedecer acelera el proceso de descomposición.

La humedad debe estar en torno al 50% para mantener la actividad microbiana. El exceso de humedad impide la aireación y ésto ralentiza el proceso. Lo ideal es que la pila esté húmeda pero no mojada.

En las fases iniciales se producen ácidos orgánicos que acidifican el compost disminuyendo el PH. Alcalinizar acelera el proceso de descomposición aumentando el PH.

La actividad microbiana requiere una cantidad de nitrógeno para su actividad y mejorará sensiblemente si le añadimos una pequeña cantidad de fertilizante nitrogenado.

## Composting

Composting is one of the most environmental-friendly ways of disposing of the organic waste generated at home.

### Advantages:

- We cooperate in the reduction of waste materials
- We recycle and reuse a waste material whose treatment will cost energy
- We get a natural fertilizer which is ideal to fertilize any kind of plant
- We save money as we do not have to buy fertilizers

The process consists of gathering in an adequate container food scraps, kitchen paper with oil stains, plant leaves, coffee dregs, tea bags, egg shells, fruit, vegetable and yoghurt leftovers, etc. It is possible to include meat and fish leftovers, but it is not recommended as they may produce bad odours. The process to make compost may be reduced in time by increasing bacterial activity.

Oxygenating the compost accelerates the decomposition process.

Though the organic matter may decompose in the absence of oxygen, it is necessary so microbes can effectively decompose organic waste.

Turning the compost accelerates the decomposition process.

The smaller the size of the particles, the better they will be oxygenated. Therefore, it is better to have the organic waste minced in small pieces.

Moistening the compost accelerates the decomposition process.

The percentage of moisture must be around 50% to keep microbial activity. However, excessive moisture will prevent air movement, so the process will be slowed down. The ideal situation is for the compost pile to be moist but not wet.

In the first stages of decomposition, it appear certain organic acids that make the compost acid and lower the PH level.

Alkalinizing the compost accelerates the decomposition process (increases the PH level).

Microbial activity requires for a certain amount of nitrogenous, so it will significantly improve if we add a small amount of nitrogen fertilizer.

## EXTRACAPACIDAD

## EXTRA CAPACITY

Los cubos estándar existentes en el mercado tienen una capacidad claramente insuficiente para las necesidades de hoy en día. En Mobalco utilizamos como estándar el cubo de 21 litros, con una media de un 24% de capacidad adicional y el cubo de 26 litros, con una media de un 53% de capacidad adicional.

The standard bins in the market clearly do not have enough capacity for our current needs.

Mobalco uses as a standard the 21 litres bin, with an average of 24% of additional capacity, and the 26 litres bin, with an average of 53% of additional capacity.



70 cm

## MODULACIÓN RECOMENDADA

## RECOMMENDED MODULAR DESIGN

Módulo fregadero  
Tres cubos de 26 litros (alta capacidad)  
Un cubo de 8 litros

Sink cabinet  
Three bins of 26 litres (high capacity)  
One bin of 8 litres



80 cm

Módulo fregadero  
Bandeja extraíble superior para productos de limpieza  
Un cubo de 21 litros (superior)  
Tres cubos de 21 litros (inferior)

Sink cabinet  
Superior pull-out tray for cleaning products  
One bin of 21 litres (upper)  
Three bins of 21 litres (lower)



100 cm

Módulo fregadero  
Bandeja extraíble superior para productos de limpieza  
Cuatro cubos de 21 litros

Sink cabinet  
Superior pull-out tray for cleaning products  
Four bins of 21 litres

## EL TRITURADOR

### ORGANIC WASTE DISPOSAL UNIT

El triturador es un elemento imprescindible en la mayoría de los hogares de EE UU, sin embargo en Europa es un gran desconocido. Es seguro y ecológico siempre que su uso se limite exclusivamente a desperdicios orgánicos. Su consumo de agua es muy reducido.

#### ¿Por qué utilizarlo?

Seguramente su ventaja más importante y la que lo convierte en un elemento imprescindible es que nos permite echar los restos de comida directamente por el fregadero. El triturador elimina la necesidad del contenedor para desperdicios orgánicos, ganando espacio en la cocina, elimina los malos olores procedentes de los restos de comida, elimina volumen en los desperdicios y por tanto la necesidad de acudir frecuentemente a depositarlos al contenedor de recogida. Las depuradoras industriales realizan el tratamiento de los desperdicios como cualquier otro residuo orgánico doméstico sin ningún tipo de limitación.

#### Why use them?

Organic waste disposal units are an essential element in most USA homes. However, they are completely unknown in Europe. They are safe and environmental-friendly, as long as they are exclusively used for organic waste. Besides, their use of water is very small.

Probably, their most important advantage, and what makes them an essential element in the kitchen, is that they enable us to throw food waste away directly through the sink. We will no longer need a bin for organic waste and, thus, we will gain space in our kitchen. Organic waste disposal units remove unwanted odours coming from food waste. They reduce the volume of waste materials and, therefore, the need to take them so frequently to the container. Waste treatment plants handle these waste materials in the same way as other without any kind of limitation.



## MODULACIÓN RECOMENDADA

### RECOMMENDED MODULAR DESIGN



50 cm + 60 cm

#### Módulo fregadero para triturador

Módulo adaptado para la instalación del triturador. Bandeja extraíble superior para productos de limpieza. Cacerolero inferior para detergentes, lavavajillas y productos de limpieza. Módulo adicional de reciclaje: cuatro cubos de 21 litros

#### Sink cabinet for organic waste disposal unit

Cabinet adapted for the installation of the organic waste disposal unit. Superior pull-out tray for cleaning products. Inferior saucer basket for washing powder, washing-up liquid and other cleaning products. Additional recycling cabinet: four bins of 21 litres



60 cm + 40 cm

#### Módulo fregadero para triturador

Módulo adaptado para la instalación del triturador. Bandeja extraíble superior para productos de limpieza. Dos cubos de 21 litros. Módulo adicional de reciclaje: dos cubos de 21 litros

#### Sink cabinet for organic waste disposal unit

Cabinet adapted for the installation of the organic waste disposal unit. Superior pull-out tray for cleaning products. Two bins of 21 litres. Additional recycling cabinet: two bins of 21 litres



80 cm + 40 cm

#### Módulo fregadero para triturador

Módulo adaptado para la instalación del triturador. Dos cubos de 26 litros (alta capacidad). Módulo adicional de reciclaje: dos cubos de 21 litros

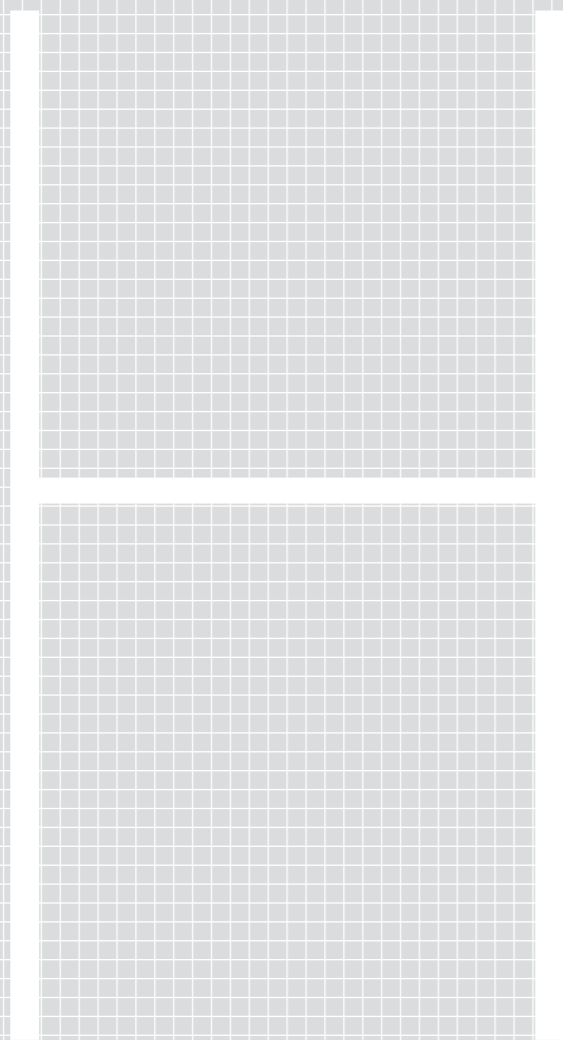
#### Sink cabinet for organic waste disposal unit

Cabinet adapted for the installation of the organic waste disposal unit. Two bins of 26 litres (high capacity). Additional recycling cabinet: four bins of 21 litres



LA HUELLA DE CARBONO

CARBON FOOTPRINT



Índice

02 Introducción  
10 Colección Mobalco  
158 Mobalco Life  
168 High End Quality  
200 Reciclaje  
**208 Huella de Carbono**

Index

02 Introduction  
10 Mobalco Collections  
158 Mobalco Life  
168 High End Quality  
200 Recycling  
**208 Carbon Footprint**

## LA HUELLA DE CARBONO

### CARBON FOOTPRINT

“La contaminación no es otra cosa que los recursos que estamos desperdiciando.”

Richard Buckminster Fuller

“Pollution is nothing but the resources we are not harvesting.”

Richard Buckminster Fuller



La Huella de Carbono (Carbon Footprint) es un indicador de cuánto CO<sub>2</sub> se necesita para fabricar y transportar un producto.

La huella ecológica aporta información sobre el uso de materias primas y energías renovables.

A partir de esta información se obtiene una etiqueta con el Índice de Carbono en función de lo que contaminan.

Ratio de Carbono: En una escala de 1 a 10, siendo 1 la mínima emisión y 10 la máxima.

En la naturaleza nada se desecha, todo forma parte de ciclos que se regeneran. El residuo es un invento humano.

Los nutrientes tecnológicos como el plástico, el cristal o los metales se tienen que reutilizar.

Los nutrientes biológicos como la madera, el algodón o el corcho son compostables y pueden volver a la tierra.

El primer requisito es separar los materiales.

El segundo, establecer un plan de reutilización.

El tercero, fabricar con energías renovables.

El cuarto, minimizar el uso del agua.

El quinto, fabricar con criterios de Responsabilidad Social.

*William McDonough.*

The Carbon Footprint is an indicator of how much CO<sub>2</sub> is needed to manufacture and transport a product.

The Ecological Footprint provides information on the use of raw materials and renewable energies.

From this information a label is obtained with Carbon Index depending on what polluters.

Carbon Rating: On a scale of 1-10, 1 would be the minimum emission and 10 the highest.

In nature nothing is discarded, all part of regenerating cycles. The waste is a human invention.

Technological nutrients such as plastic, glass or metal have to be reuse.

Biological nutrients such as wood, cotton or cork are compostable and they may return to the land.

The first requirement is to separate materials.

The second, set a reuse plan.

The third, manufactured with renewable energies.

The fourth, minimize water use.

The fifth, manufacturing criteria of Social Responsibility.

*William McDonough.*

### **Cradle to Cradle. Hacia un nuevo paradigma**

Un diseño responsable debe contemplar el impacto medioambiental de todos los elementos que intervienen en el proceso de fabricación, así como la capacidad de reciclaje y potencial de reutilización de cada uno de sus componentes.

En Mobalco analizamos todo el proceso productivo desde su origen, el diseño del producto, la selección de materiales, los métodos de producción, el consumo de energía, el embalaje necesario, los medios de transporte y el potencial de reciclaje una vez finalizado su ciclo de vida mediante un Protocolo de Desmontaje y Reciclaje de cada uno de sus componentes.

En los elementos de modulación interior utilizamos materiales nobles, monocompuestos, como el acero inoxidable, el aluminio o el vidrio, en combinación con otros compuestos de bajo impacto ambiental como tableros con certificación FSC y emisión de formaldehído inferior a 0,04 ppm (60% por debajo de la norma E1), o compuestos químicos biodegradables, realizados a partir de fibras vegetales. Nuestros acabados especiales como el Termizzato se realizan por procedimientos exclusivamente mecánicos sin la aplicación de ningún tipo de producto químico de síntesis.

### **Cradle to Cradle. Towards a new paradigm**

Responsible design must consider the environmental impact of all the elements involved in the manufacturing process as well as the ability to recycle and reuse potential of each of its components.

In Mobalco we analyze the entire production process from its origin, product design, selection of materials, production methods, energy consumption, packaging needs, transportation and recycling potential after completing their lifecycle by a Dismantling and Recycling Protocol of each of its components.

In the inner modulation elements, single-component quality materials are used, such as stainless steel, aluminum or glass, in combination with other compounds with low environmental impact as boards and FSC certified formaldehyde emission with less than 0.04 ppm (60 % below the E1 norm), or biodegradable chemical compounds made from plant fibers. Our special finishes like Termizzato are exclusively made by mechanical systems without the application of any type of chemical synthesis products.

CRADLE TO CRADLE

CRADLE TO CRADLE

## MOBALCO CRADLE TO CRADLE

### MOBALCO CRADLE TO CRADLE

Material	Potencial de reciclaje	Potencial de reutilización	Potencial de valorización energética
01> MADERA	A*	A*	A*
02> TABLERO MDF	A*	A*	A*
03> ACERO	A*	A*	A*
04> CRISTAL	A*	A*	B*
05> POLIESTIRENO	B*	M*	B*
06> CARTÓN	A*	B*	A*
07> ELEMENTOS PLÁSTICOS	B*	B*	M*
08> AGLOMERADO	A*	A*	A*
09> ALUMINIO	A*	M*	B*
10> BARNICES Y COLAS	B*	B*	M*
11> CONTRACHAPADO MARINO	A*	A*	A*
12> COMPUESTO DE FIBRA VEGETAL	A*	B*	A*

\*A > Alto \_ \*M> Medio \_ \*B > Bajo

Material	Recycling potential	Reusability Potenzial	Energy valorization potential
01> WOOD	H*	H*	H*
02> MDF BOARD	H*	H*	H*
03> STEEL	H*	H*	H*
04> GLASS	H*	H*	L*
05> POLYSTYRENE	L*	M*	L*
06> CARDBOARD	H*	L*	H*
07> PLASTIC ELEMENTS	L*	L*	M*
08> CHIPBOARD	H*	H*	H*
09> ALUMINIUM	H*	M*	L*
10> VARNISHES AND GLUES	L*	L*	M*
11> MARINE PLYWOOD	H*	H*	H*
12> VEGETAL FIBRE COMPOSITE	H*	L*	H*

\*H > High \_ \*M> Medium \_ \*L > Low



## ECONOMÍA CIRCULAR

### CIRCULAR ECONOMY

“La tierra es nuestro hogar común y debería fundamentarse en una economía honesta, en una economía natural”.  
Carlo Petrini

“The land is our common home, and our common home must be governed by an honest economy”.  
Carlo Petrini

La Economía Circular está basada en el principio de “cerrar el ciclo de vida del producto”.  
Mientras que en la Economía Lineal la producción se basa en Extracción-Fabricación-Utilización-Eliminación, en la Economía Circular el producto debe ser diseñado para permitir su “deconstrucción”, los residuos deben poder recuperarse y convertirse en nuevas materias primas cerrando indefinidamente el círculo.  
Su objetivo es la producción de bienes y servicios con el mínimo consumo de materias primas y fuentes de energía en un mundo donde los recursos no son infinitos y en muchos casos están próximos al agotamiento.  
Cada año en Europa se utilizan alrededor de 16 toneladas de materiales por persona para mover nuestra economía, 6 toneladas se convierten en residuos y casi la mitad terminan en vertederos.

Circular Economy is based on the principle of “closing the life cycle product “.  
While in the Linear Economy the production is based on Extraction-Manufacturing-Use-Elimination, in the Circular Economy the product must be designed to allow their “deconstruction”, waste must be able to recover and become in new raw materials closing indefinitely the circle.  
Its aim is to produce goods and services with minimum consumption of raw materials and energy sources in a world where resources are not infinite and in many cases are close to exhaustion.  
Each year in Europe about 16 tonnes of materials are used per person to move our economy, 6 tonnes become in waste and almost half of the end up in landfills.

La función principal de la logística inversa es la devolución de material sobrante a los proveedores así como la recuperación de envases y embalajes. La empresa debe gestionar los servicios de recogida de los productos y ofrecer descuentos para incentivar al consumidor a utilizar este sistema, cuyo objetivo es minimizar los desechos y reutilizar los materiales para integrarlos en nuevos ciclos de producción.

## LA LOGÍSTICA INVERSA

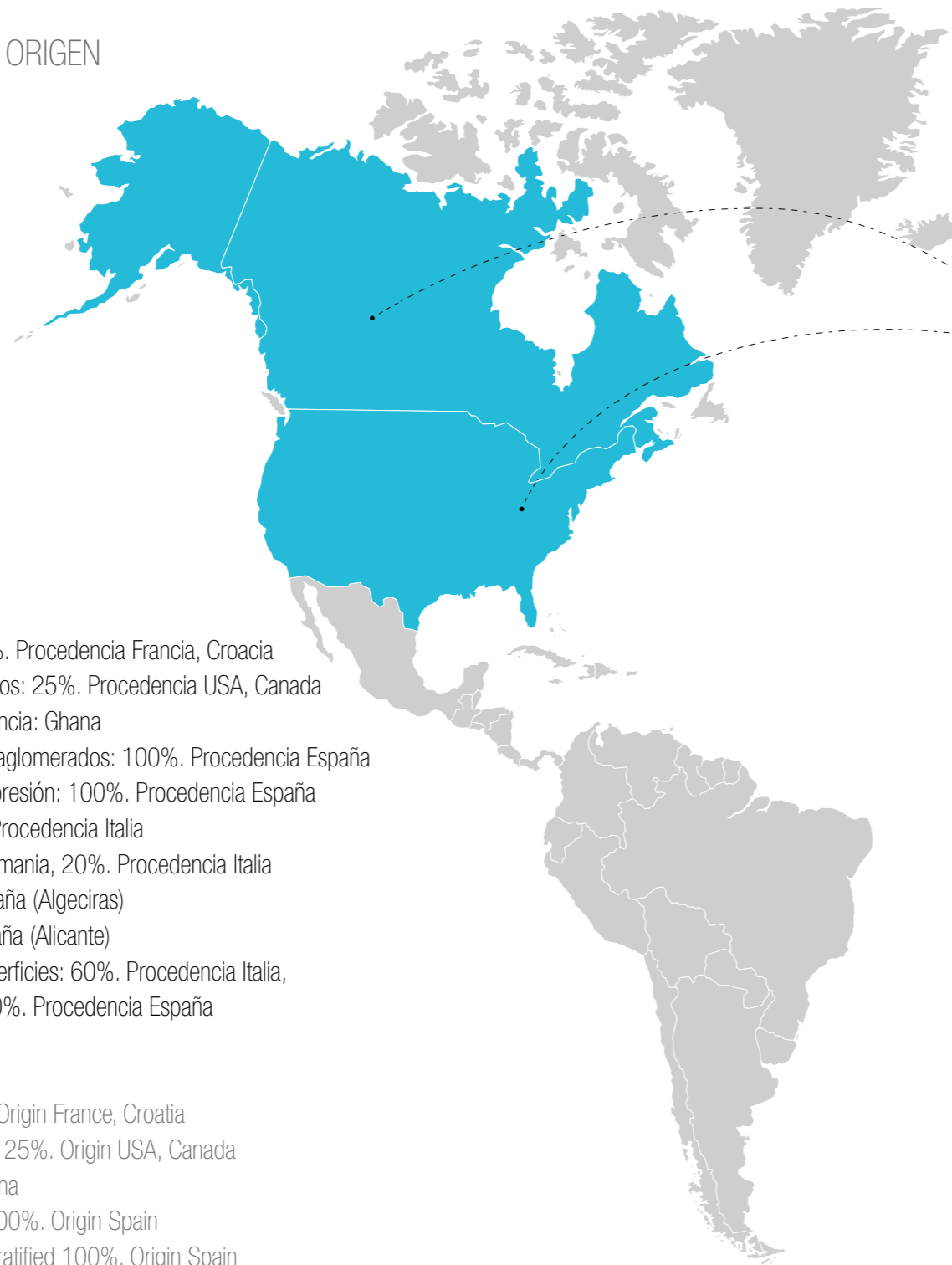
### THE REVERSE LOGISTICS

The main function of reverse logistics is the return of surplus material to the suppliers and also the recovery of packaging. The company must manage the collection services products and offer discounts to encourage consumers to use this system, which aims us to minimize waste and reuse the materials to integrate them into new production cycles.



## LOS MATERIALES Y SU PROCEDENCIA

### MATERIALS AND THEIR ORIGIN



Maderas roble, haya, otros: 70%. Procedencia Francia, Croacia  
 Maderas cerezo, hard maple, otros: 25%. Procedencia USA, Canada  
 Maderas mongoy: 5%. Procedencia: Ghana  
 Tableros MDF, contrachapados, aglomerados: 100%. Procedencia España  
 Laminados y estratificados alta presión: 100%. Procedencia España  
 Laminados especiales: 100%. Procedencia Italia  
 Herrajes: 80%. Procedencia Alemania, 20%. Procedencia Italia  
 Acero: 100%. Procedencia España (Algeciras)  
 Vidrio: 100%. Procedencia España (Alicante)  
 Productos recubrimiento de superficies: 60%. Procedencia Italia,  
 20%. Procedencia Alemania, 20%. Procedencia España

Wood oak, beech, other: 70%. Origin France, Croatia  
 Wood cherry, hard maple, other: 25%. Origin USA, Canada  
 Wood mongoy: 5%. Origin: Ghana  
 MDF, plywood, particle board: 100%. Origin Spain  
 High pressure laminates and extratified 100%. Origin Spain  
 Special laminated 100%. Origin Italy  
 Fittings: 80%. Origin Germany, 20%. Origin Italy  
 Steel: 100%. Origin Spain (Algeciras)  
 Glass: 100%. Origin Spain (Alicante)  
 Surface coating products: 60%. Origin Italy,  
 20%. Origin Germany, 20%. Origin Spain



## GARANTÍAS Y CERTIFICACIONES

## GUARANTEES AND CERTIFICATIONS



### Garantía

Dado que el mueble de cocina es un producto que se adquiere para que nos dure un periodo de tiempo relativamente largo, es importante que esté respaldado por una garantía seria y eficaz. Nuestras cocinas incluyen un período de garantía de 6 años que le protegerá contra cualquier defecto de fabricación que pueda surgir durante este período.

### Guarantee

Given that a kitchen furniture is a product that should last for a relatively long period of time, it is important that it is backed up by an effective and serious guarantee. Our kitchens have a 6 year guarantee which protects against any manufacturing defect which may come to light during this time.



### Garantía de Reposición

La velocidad a la que se producen los cambios en el mercado actual hace que a veces un producto de reciente adquisición quede rápidamente desfasado y no consiga encontrar recambio o realizar una eventual ampliación. En Mobalco le ofrecemos la Garantía de Reposición, lo que significa que durante 6 años le garantizamos la disponibilidad de elementos para cualquier ampliación que desee realizar o si ésto no fuera posible, la sustitución de los elementos necesarios para mantener el equilibrio estético de su cocina.

### Spare parts and replacement guarantee

The speed of change in today's market means that a recently acquired product quickly becomes out of date and it becomes hard to find replacement parts or extend the kitchen with the same model line. At Mobalco we offer you the Replacement Guarantee which means that for 6 years we guarantee the availability of elements for any kitchen extension you wish to do or, if this is not possible, the substitution of the elements needed to maintain the aesthetic balance of your kitchen.



### Certificación Huella de Carbono

La Huella de Carbono calcula los balances de Gases de Efecto Invernadero (GEI) en términos de cantidad de CO<sub>2</sub>-Equivalente (Huella de Carbono) asociados a la fabricación de un producto, desde las materias primas hasta el tratamiento de residuos, definiendo un esquema de evaluación y reconocimiento objetivo por parte de una entidad independiente y acreditada. Esta Certificación supone la culminación de un proceso iniciado por Mobalco como medio para evolucionar hacia un mundo más sostenible y para que los consumidores puedan optar por productos más sanos y naturales.

### The Certification of Carbon Footprint

The carbon footprint calculates the balance of greenhouse gases (GHGs) in terms of amount of CO<sub>2</sub>-equivalent (carbon footprint) associated with the manufacture of a product, from raw materials to waste treatment, defining a scheme evaluation and objective recognition by an independent and accredited entity. This certification is the culmination of a process initiated by Mobalco as a means of moving towards a more sustainable world and to enable consumers to choose more healthy and natural products.



### El Modelo EFQM de Excelencia

El modelo de EFQM de Excelencia es un modelo europeo de autoevaluación que contempla parámetros no sólo referentes a la calidad del producto sino también de la relación de la empresa con el entorno, el impacto ambiental, su valor social, el enfoque de los recursos humanos, etc. En Mobalco hemos sido pioneros en la utilización de este modelo que venimos implantando desde el año 1996.

### The EFQM Excellence Model

The EFQM Excellence Model is a European self assessment model which considers not only product quality parameters, but also the relation of the company with its surroundings, its environmental impact, its social value and its focus on human resources, etc. At Mobalco we have been pioneers by implementing this model since 1996.

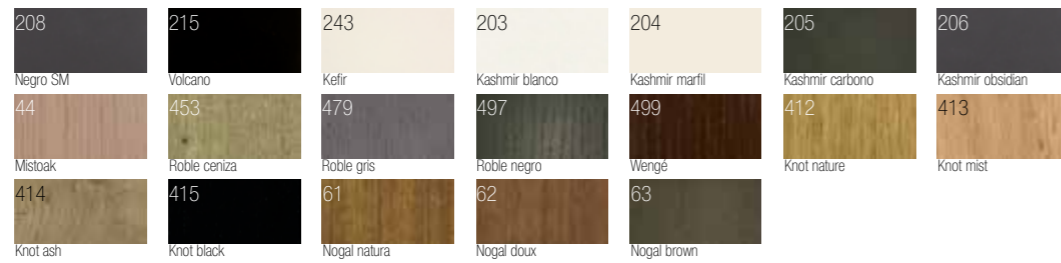
**ESSENTIAL**

(pag. 12-25)

203 Kashmir blanco



ACABADOS RECOMENDADOS  
RECOMMENDED FINISH



**AERO GLASS**

(pag. 44-55)

V201 Blanco mate



ACABADOS RECOMENDADOS  
RECOMMENDED FINISH



**ESSENTIAL 45G**

(pag. 26-33)

62 Nogal doux



ACABADOS RECOMENDADOS  
RECOMMENDED FINISH



**AVANTGARDE**

(pag. 56-65)

215 Volcano



ACABADOS RECOMENDADOS  
RECOMMENDED FINISH



**AERO**

(pag. 34-43)

203 Kashmir blanco



ACABADOS RECOMENDADOS  
RECOMMENDED FINISH



**STRATOS**

(pag. 66-73)

453 Roble ceniza



ACABADOS RECOMENDADOS  
RECOMMENDED FINISH



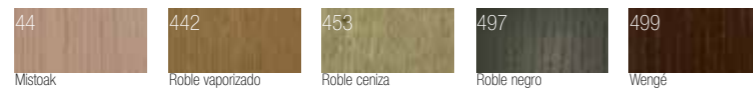
**ORGÁNICA**

(pag.74-85)

44 Mistoak



ACABADOS RECOMENDADOS  
RECOMMENDED FINISH



**MÉTRICA**

(pag.86-103)

844 Mistoak

200 Blanco austral / 285

Amarillo ST



ACABADOS RECOMENDADOS  
RECOMMENDED FINISH



**VERSÁTIL ST**

(pag.104-119)

169 Negro Fx 161 Blanco Fx

206 Kashmir obsidiana



ACABADOS RECOMENDADOS  
RECOMMENDED FINISH



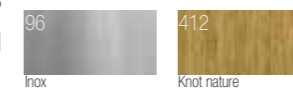
**CHEF INOX**

(pag.120-127)

96 Inox gloss



ACABADOS RECOMENDADOS  
RECOMMENDED FINISH



**CHEF**

(pag.128-141)

48 Wacapov



ACABADOS RECOMENDADOS  
RECOMMENDED FINISH



**STIMMUG**

(pag.142-157)

242 Caramelo M

215 Volcano



ACABADOS RECOMENDADOS  
RECOMMENDED FINISH





Mobalco  
(Stilinea cocinas S.A)  
Calle Venecia, 16  
15940 A Pobra do Caramiñal  
A Coruña (Spain)  
Tel. 00 34 981 843 240  
mobalco@mobalco.com  
www.mobalco.com

La empresa se reserva el derecho de hacer  
modificaciones y cambios de programa.  
Consulte a su distribuidor Mobalco.

The company reserves the right to make  
modifications and changes to the collection.  
Contact Mobalco for more details.

